

Un nou joieill de la nostra Seu

El Retaule de Sant Miquel de la Catedral de Tarragona

BREU ESTUDI DEL RETAULE

El retaule de Sant Miquel, que ha estat molts anys curosament guardat en el Museu Arxidiocesà des d'avui, atorgant-li les honors que per el seu alt mèrit li pertanyen, presideix damunt l'austera però esvelta arca gòtica, de la capella del Corpus Christi, la Pinacoteca d'aquest Museu Vivent que és la Primada i Metropolitana Catedral de Tarragona.

Aquesta Pinacoteca, en curs d'installació, és una nova prova de l'obra exemplar i meritíssima de dignificació litúrgico-artística que porten a bon terme l'Emm. Sr. Cardenal Dr. Francesc Vidal i Barraquer, l'Excm. Capítol Metropolità i el seu Degà, S. E. el Sr. Bisbe Auxiliar Dr. Borràs, que, assessorats per l'arquitecte D. Bernat Martorell i els arqueòlegs Mn. Joan Serra Vilà i Dr. Mn. Pere Batlle Huguet, uneixen a llurs activitats en la direcció de l'obra empresa, el sentit litúrgic, l'amor intens i el perfecte coneixement del greu càrrec de responsabilitat que al seu damunt pesa.

DESCRIPCIÓN

Ens trobem amb aquest retaule de Sant Miquel, en presència d'una obra completa, i de una de les millors obres pictòriques que ha produït l'art gòtic català.

Consta de tres cossos, damunt bancal o pradella.

El conjunt és la representació pictòrica de quatre escenes, les

principals, de la Història de la Vida de Sant Miquel Arcàngel, i dels Arcàngels Gabriel i Rafael en els passatges de l'Anunciació i de Tobias respectivament, centrades per l'efígie del Patronimic, coronat el tot per el Calvari.

En el bancal, cinc passatges de la Passió de Nostre Senyor Jesucrist.

Les dues taules laterals, amiden 2'180 d'alt per 0'650 d'ample. La taula central, 2'480 d'alt per 1'060 d'ample i la pradella 2'570 de llarg per 0'660 d'alçària.

Les taules laterals de tres temes cada una, porten a guisa d'emmarcament, columnetes trenades, rematades per pinacle, i arquets, amb trena horizontal els temes centrals i inferiors, i fullatge i remat els superiors.

Uns arquets, suportats per columnetes trenades separen i emmarquen els cinc temes de la pradella.

Tota aquesta talla és ricament daurada.

L'espai lliure de la part superior de to blavós, dóna tema ornamental a base d'aus i fullatge.

L'or, és distribuït en els nimbes i en els campers del Calvari, del Sant Miquel i de les quatre escenes que directament a ell fan referència, així com en petits espais lliures de dos escenes de la pradella.

Finissim tema floral, fet a base de puntillat, d'una perfecció i d'un alt sentit ornamental, agermana i lliga intimament la part decorativa amb la part pictòrica del retaule.

Taula central

(1) Calvari. Es desenvolupa l'escena en un espai de 0'965 d'ample per 0'710 d'alt.

Centra l'escena destacant-se del fons daurat el Redentor; al peu de la Creu, agenollada Maria Magdalena, darrera ella, un personatge diu l'esponja. La testa és digna d'estudi i atenció per ésser resolta mestriolament en difícil escorç.

Un grup de personatges, cavallers, soldats i representants de la sinagoga, ocupen la part dreta; sovint d'ells, tres jueus, en interessant i moguda baralla es juguen la túnica de Jesucrist.

A l'altre costat, un grup de guerriers recoberta la testa amb turbans i Longinos el centurió. Dessoit d'ells i en primer terme, el grup de les tres Maries i de l'apòstol Sant Joan.

Tota la grandiositat del moment que viuen els personatges representats, es plena del Misteri que presencien i que sols saben comprendre els sants personatges que hi figuren.

El Crist, plasma la representació dels sofriments de la seva agonia i mort.

(2) Sant Miquel. Ocupa un espai de 1'460 d'alt per 0'965 d'ample.

A 0'515 d'alt, és dividit per una zona que separa la part baixa d'un morat, del camper daurat, del qual sobressurt l'efígie del Patronimic.

L'arcàngel el veiem ací en el moment de clavar la llança al monstre ferit que ell trepitja, donant-nos aquesta representació de Sant Miquel, amb tota la força, ponderació retinguda i gest elegant que en fan un bell exemple de la pintura catalana.

Taula lateral de l'Evangeli

(3) L'Anunciació. — El Mestre sap donar a l'escena l'intim ambient familiar, agermanat amb la delicadesa i la finor de l'expressió de l'Arcàngel Gabriel en l'acte de pronunciar les paraules "Ave gratia plena Dominus tecum", i presentant-nos la Verge Maria auriolada per la seva noble humilitat, i plasmany el sentiment de responsabilitat que contreu al resignar-se als designis de la Voluntat Divina.

(4). Representa la lluita dels Àngels, presidits per l'Arcàngel Sant Miquel, contra els demònis.

Sis Àngels, i l'Arcàngel, l'únic que il·lueix armadura, endinsen llur llances contra uns monstres alats que es precipiten a terra.

Remarquem com sab el mestre donar tot el moviment que requereix l'escena i com oposa i contrasta amb una seguretat i rapidesa a la finor dels Àngels, la fantasia medieval dels monstres.

Aci trobem l'escena tipicament representada en els retaules dedicats a Sant Miquel; el ja conegut passatge de la dedicació ídel primer temple al seu nom pel passat, al cavaller Argan i el bisbe de la ciutat de Siponte.

Taula de l'Epistola

(6). L'Arcàngel Rafael i Tobias. Fent "pendant" amb l'escena de



Fragment del retaule de Sant Miquel del Mestre Sant Jordi
Clixé Joan Soteras

l'Anunciació, prescindint com en aquella del camper daurat, el mestre resol l'escena servint-li de fons un paissatge sobri centrat per el que vol representar el riu Tigris.

Aquest paissatge és digne d'estament per la finor de tonalitats i per el que podríem dir-ne "impressionisme" de què fa gala l'autor.

Les testes de l'Arcàngel i de Tobias, són de per si soles obres d'art que ens situen aquest Mestre en primer pla de la nostra pintura.

(7). Sembla aquest tema voler representar la lluita dels cristians de Siponte i Benevento, presidits per l'Arcàngel, contra els indídeus Neapolitanos.

Escena plena de moviment i de vida; però en la que podem veure el "realisme" propi de l'època, esmentant testimonis els personatges ja aterrats en el camp dels infidels.

(8). Aquesta escena ens presenta l'Arcàngel, centrat en la part superior i destacant-se del camper daurat, en una posició plena d'energia, empunyant l'espasa i aterrant l'Anticrist, que cau precipitat a terra, mentre a dreta i esquerra, uns grups de personatges, astorats, presencien el fet.

Quin alt sentit d'equilibri, de moviment, de composició respira aquest tema, que demostra clarament aquests dots del Mestre autor d'aquest retaule.

PradeHa

(9). El Bes de Judes, o prendiment de Jesucrist.

No falta detall per a descriure minuciosament l'escena; ni Sant Pere tallant l'orella a Marcus, ni el deixeble predilecte girant l'esguard ri la força brutal dels qui prenen a Jesús, ni el cinisme de Judes al besar al seu Mestre, i damunt tots

noble, serena, majestuosa, la figura del Crist.

(10). Pilat, es renta les mans, i abandona Jesús davant l'esguard enciriosit i satisfet dels qui el volten i aconsellen.

(11). Jesús lligat a la columna, és assotat. — Del fons gris, sobrestit la figura del Crist; ella sola en els més nimis detalls, respira tots els sofriments i resignació que el Mestre sap donar-nos-hi.

Les expressions de brutalitat, força i venjança saciada dels personatges que ací veiem, són altres mostres de l'habilitat de l'autor de l'obra.

(12). Coronació d'espines. — Si difícil és donar expressió a una testa, més ho és encara fer-la traslluir en una com la que ací trobem.

El pintor vol demostrar-nos el seu domini, al representar la testa de Jesús, mancada d'un element tan primordial com es la mirada. Aci tenim Jesús benat els ulls, però amb l'expressió de dolor que en aquest moment de la seva Passió li pertoca.

(13). Jesucrist, portant una enorme creu, cau vençut pel pes, la fatiga i dolor.

Fixem-nos amb el contrast que ens ofereix al costat de l'esguard esferètic, dolorós, de les Maries, l'ambient que respira el poble, la multitud satisfecha de poguer desfilar la set de venjança, d'odi, de sang.

INTENT DE FILIACIO

A quin moment de la Pintura catalana pertany aquest retaule? Mayer i Post, han dedicat al mateix pàgines senzilles en llurs estudis sobre la pintura espanyola.



Fragment del retaule de Sant Miquel del Mestre Sant Jordi
Clixé Joan Soteras

El nostre amic, Dr. Chandler Post, quan s'ocupa de l'estudi del "Mestre de St. Jordi, i la seva escola" (cap. XXVIII del vol. III de la seva "History of Spanish Painting") declara:

"Causa satisfacció en el plafó de Sant Jordi (1) trobar-se davant una obra mestra, després d'haver-nos vist obligats a estudiar tantes mediocres pintures de l'Art català".

La tècnica;—preparació guixosa de poc gruix, damunt fusta de noguera, juntades les unions per endrapat; la pintura, feta a "detempera" a base d'ou; una afició a superposar delicadament les pincelades que donen transparències fins avui gairebé desconegudes.

Les colors amb art disposades, i les masses distribuïdes amb ple sentit d'equilibri, produueixen aquest conjunt d'una harmonia, d'una suavitat, d'un "vellutat" de tonalitats que fan que hom s'abstregui en presència d'aquesta Obra Mestra.

Aquí, l'art dels obradors del Serra, Borrassà i Martorell, ha evolucionat i prenen una personalitat pròpia, s'incorpora a la corrent d'internacionalisme que revoluciona l'Art europeu i es converteix en la gran escola flamenca de la quinzena centúria.

Aquest retaule de Sant Miquel ens ha permès poguéssim personalment constatar ço que apuntava Post a l'agermanar-lo amb el retaule de la Transfiguració de la Catedral de Barcelona (2), el de Sant Pere de Pubol i els dos Sants Jcans de la Pinacoteca Catedralícia.

Certs detalls són assombrosos i no dubtem que de l'estudi a fons que s'en fassi s'en podran treure conclusions definitives.

Quan l'any passat, amablement invitat pel suau desaparegut bon amic nostre el Dr. Fernando Pérez (q. a. c. s.), director del Laboratori de Pinacologia del Louvre, passàvem prop d'ell el més de novembre iniciada ja la restauració d'aquest retaule de Sant Miquel, ens era permés veure d'aprop i d'analitzar les quatre taules catalanes que fan referència a la vida i martiri de St. Jordi (segons Post, taules complementàries de la taula de Chicago), anotàvem certa detalls de tècnica que són els mateixos que trobem amb el retaule de la Catedral tarragonina.

Es d'esperar que l'estudi que es mereix aquest retaule, i l'obra d'investigació que es porti a terme paral·lelament, bo i recordant que el Bisbe Simó Salvador, nadiu de la regió de Pobla de Círvoles, ordenava es fes el retaule de la Transfiguració per éss re collocat en la capella dedicada al Salvador de la Catedral de Barcelona, i que el seu pontificat era del 1433 al 1445, donaran més llums encara, al volt d'aquest joell preuat que estotja la Catedral de Tarragona.

En la restauració, hem procurat seguir les normes més científicamente reconegudes per casos semblants emmotillades a l'experiència que portem feta en obres de tècnica anàloga, havent vist amb sorpresa com rejuvenen les colors fa més de cinc segles posades amorosament i amb un perfecte coneixement del seu art, per aquest anònim pintor de l'escola del Mestre de Sant Jordi.

JOAN SUTRA VIÑAS.

Catedral de Tarragona, diada de la Mare de Déu del Pilar de 1935.

(1) A l'Institut d'Art de Chicago.

(2) Que tenim actualment en curs de restauració.

Protegiu la premsa que defensa els vostres ideals

Subscriviu-vos a

"LA CRUZ"

Los Congresos de Arquitectos y Odontólogos - Conferencia en el Ateneo

Apertura del Congreso de Arquitectos

Organizado por la Asociación de arquitectos de Cataluña, inauguróse ayer el II Congreso de Arquitectos.

El acto tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

En la presidencia estaban el Excelentísimo señor Obispo doctor Borrás, el alcalde señor Cereceda, el comisario de la Generalidad, el presidente de la Federación de arquitectos señor Bossegada y don Luis María Riudón, organizador del Congreso.

El secretario don Amadeo Llopis leyó el acta del último Congreso.

Habló el presidente señor Bossegada, para dar las gracias a las autoridades por el apoyo y calor que han prestado al Congreso. Su-

mariamente se ocupa de las bellezas arqueológicas de Tarragona deteniéndose en la Catedral, de la cual hace grandes elogios.

El señor Cereceda, alcalde de la ciudad desea a los congresistas una feliz estancia entre nosotros, considerándolos como huéspedes de honor. Ensalza la misión del arquitecto que es la de plasmar en la materia dura la espiritualidad de un pueblo.

El señor Vila enaltece la idea de la celebración de congresos. Tributa unas frases de sincero afecto a la Generalidad que le ha confiado su representación en este acto y desea que la labor del Congreso sea fructífera y copiosa.

Da por inaugurado el Congreso gona, señor Vila; el señor J. Ca-

cesitan la cooperación moral y material de los maestros a fin de lograr su objetivo. Los maestros están llamados a secundar estas tareas y a contribuir con explicaciones y consejos a desterrar las enfermedades buco-dentarias.

Expone una serie de padecimientos originados por la suciedad de la boca y enumera las medidas profilácticas que deben ser tenidas en cuenta para evitar aquella.

Fué aplaudido por la concurrencia.

A continuación se proyectaron diversas cintas científico-educativas, realizadas con un criterio rigurosamente pedagógico, en las que se exponían de una manera cliarísima y amena los peligros de la infección bucal y los beneficios innumerables que se obtienen observando escrupulosamente los preceptos de la higiene.

Después de estas proyecciones, el Dr. Masanés, glosó y amplió los conceptos más importantes derivados de ellas, y recomendando un vez más la higiene bucal a los escolares, como base de una perfecta salud y de su optimismo notable, terminó su disertación, la cual fué muy aplaudida.

Cerró el acto, que resultó magnífico, y de un interés extraordinario, el Dr. Carol, presidente de la Junta organizadora de la II Asamblea de Odontólogos, dando las más expresivas gracias al señor inspector de Primera Enseñanza, a los señores profesores y a los alumnos que asistieron al acto, y al mismo tiempo exponiendo los proyectos que los odontólogos están a punto de desarrollar para emprender una intensa campaña de propaganda: carteles, folletos, libros, etc.

Terminó el acto hacia las siete y media, saliendo todo el público complacidísimo de él, y comentando favorablemente la idea que se tuvo de organizarlo.

Al salir, fué visitadísima la exposición de higiene dental que está abierta durante estos días en la Sala de Exposiciones del Ateneo.

El Congreso de Odontólogos

En el salón de actos de la Comisaría de la Generalidad efectuóse ayer la inauguración del II Congreso de Odontólogos de Cataluña y Baleares.

Ocuparon la presidencia el honorable consejero de Sanidad de la Generalidad, Dr. Huguet; el teniente coronel señor Velasco, comisario de la Generalidad señor Vila, delegado de Orden público comandante de la guardia civil, señor Cardona; presidente de la Audiencia, señor Tarrer; M. I. doctor Boada, en representación de Su Eminencia; inspector de primera Enseñanza, señor Grau, y presidente del Congreso, señor Carol.

En los escaños y sillas de preferencia varias representaciones de entidades culturales, señoras, señoritas y numeroso público.

El secretario leyó la Memoria y acta reglamentaria.

Seguidamente el presidente señor Carol, pronunció un discurso agradeciendo la presencia del consejero de Sanidad señor Huguet, y el apoyo que ha encontrado en el Ateneo, Comisaría y Ayuntamiento.

Inauguración de la Exposición en el Ateneo

Terminada la sesión inaugural del Congreso, el consejero de Sanidad, trasladóse al Ateneo para inaugurar y visitar la exposición.

Desde allí pasó al Dispensario antituberculoso municipal, tributando cumplidos elogios a la

obra que ha llevado a cabo el Ayuntamiento para dotar a la ciudad de un local adecuado.

También visitó el Sanatorio de enfermedades infecciosas (Casa Blanca), cuyas obras de adaptación se están realizando.

Saluda a todos los odontólogos por el éxito que prevé ha de tener el Congreso.

Se han celebrado, dice, muchos Congresos de Cirugía y Medicina, y en todos ellos España ha dejado sentir su voz. Faltaba únicamente el de odontólogos y vosotros con vuestras experiencias y vuestros estudios especiales venis a contribuir a la obra de defensa de la Humanidad.

Habéis conseguido que vuestra entidad sea oficial, pero esto es poco. Es preciso ponerse a la altura de los demás países, estableciendo clínicas y aportando los adelantos de la ciencia a la gran obra de perfeccionamiento de la sanidad en Cataluña y España.

Seguidamente el presidente señor Carol, pronunció un discurso agradeciendo la presencia del consejero de Sanidad señor Huguet, y el apoyo que ha encontrado en el Ateneo, Comisaría y Ayuntamiento.

Después de la tarde, en el Hotel de Europa, tuvo lugar el banquete ofrecido por la Generalidad

se sentaron la señora de Llopis, el comisario de la Generalidad, el alcalde de Tarragona y el presidente de la Audiencia.

A la izquierda del señor Huguet, estuvieron don J. Carol, el señor Eustaquio Velasco, el delegado de Orden público señor Cardona, el fiscal de la Audiencia y el delegado marítimo en Tarragona.

Al acto asistieron todos los asambleistas odontólogos, bellas y distinguidas damas y representaciones de las autoridades y Prensa.

Conferencia en el Ateneo de Tarragona

A las seis de la tarde, en el salón de actos del Ateneo de Tarragona se celebraron las anunciatas conferencias sobre la higiene dental dedicada a los maestros y escolares de Tarragona.

De mucho antes de la hora acostumbrada, en el salón del Ateneo se congregó un numeroso público ávido de escuchar las disertaciones que los odontólogos dedicaban a los escolares tarragonenses y al mismo tiempo admirar las películas instructivas que sobre higiene

dental, se anunciaron oportunamente.

Hizo la presentación de los oradores el doctor Leandro Santamaría, y seguidamente el Dr. Perayre hizo uso de la palabra diciendo que el ideal máximo a que se debía llegar, era el de alcanzar una higiene dental completa de la infancia.

Recomienda hacer uso de la limpieza esmerilada de la boca a fin de evitar un sin número de enfermedades y de padecimientos.

Señala como los odontólogos ne-

La Fiesta de la Raza

La fiesta de la Raza que tuvo lugar ayer resultó en esta población brillantísima.

La circunstancia de coincidir en el mismo día la celebración de los Congresos de arquitectos y odontólogos contribuyó a que nuestra ciudad presentase un aspecto da día festivo.

Algunos establecimientos cerraron sus puertas por la tarde, así como también suspendieron sus tareas las oficinas del Estado, Ayuntamiento y Generalidad.

Ondearon las banderas en los edificios públicos y algunos lucieron espléndidas iluminaciones.

La festividad de la Virgen del Pilar

Satisfactorio puede estar la Colonia Aragonesa del éxito de las fiestas religiosas dedicadas a su excesiva Patrona, la Virgen del Pilar.

En la parroquia de San Francisco celebróse a las ocho de la mañana la misa de comunión que se vió muy concurrida, habiéndose acercado a la sagrada Mesa gran

número de devotos de la Virgen.

A las diez y media cantóse a toda orquesta el Oficio.

La función de la tarde congregó en el espacio templo gran número de fieles. Predicó el sacerdote el Rdo. P. Ludovico del Sagrado Corazón, terminando con el canto solemne de la Salve.

En el Sanatorio de la Rabassada

UNA FIESTA INFANTIL

Ayer, por la tarde, para solemnizar el Día de la Raza, en el escenario del Sanatorio Marítimo de la Rabassada, tuvo lugar una simpática fiesta infantil, que vióse concurridísima en extremo.

Invitadas por el comisario delegado de la Generalidad señor Vila, acudieron al Sanatorio representaciones de las escuelas primarias de Tarragona, Instituto y Escuela Normal, acompañadas del respectivo profesorado.

En una sala del Sanatorio, ante un público en su mayor parte infantil, el director del Instituto "Martí d'Ardenya" desarrolló una lección al alcance de los niños que trascurrió interesante y amena, y en la que el ilustre disertante expuso el motivo de la reunión fijando y glosando el concepto de la Fiesta de la Raza, pronunciándose por una intensificación y expansión en los pueblos hermanos de la cultura española.

Después se sirvió una suculenta merienda a todos los asistentes a tan simpática fiesta, mientras una cobla de sardanas interpretó varios bailes, finalizando lo cual se dió por terminado el acto, regresando luego todos a la ciudad en autobuses debidamente preparados a tal efecto.

A nosotros nos ha complacido en gran medida la celebración de esta fiesta infantil en el Sanatorio Marítimo, ya que ella ha contribuido a que los niños tuvieran un solaz agradable.

Es preciso poner de relieve ya que es de justicia, la actividad del comisario señor Vila y el celo e interés que demuestra en todo momento en favor del Sanatorio en el cual tiene puesto todo su entusiasmo.

LA CARICATURA DE LA SEMANA POR SAMERITO

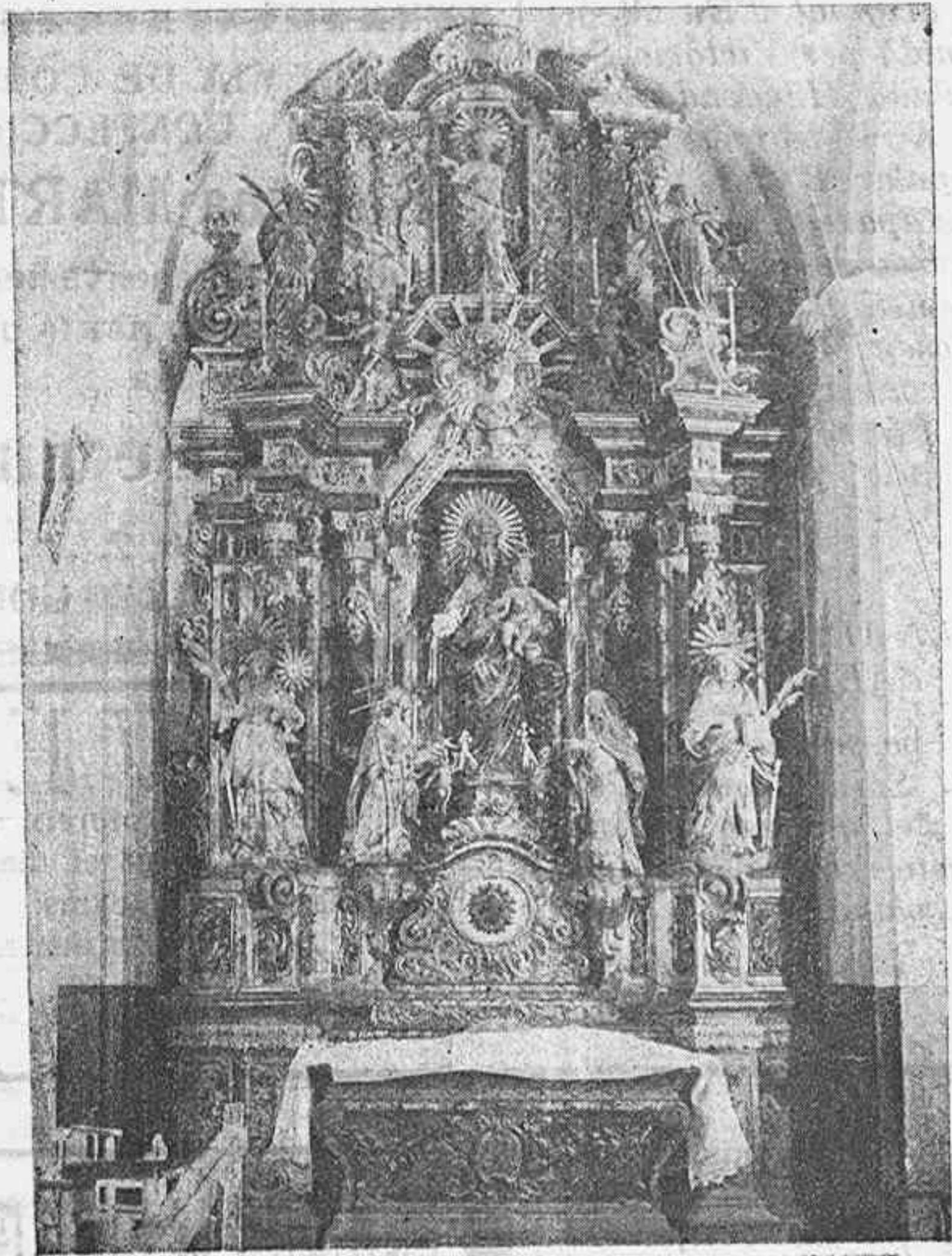


Juan.—¡Qué guapa que estás, Marcelina... ¡Caro te habrán costado esos trapos!

Ella.—¡No seas atontao! Si es un vestio de tres cuartos...

Sur i Ultron

Vallmoll històric i artístic⁽¹⁾



Retable de l'Altar Major

Els orígens de Vallmoll es perdren dins les obscuras pregesones de la prehistòria. Al terme d'aci hi hem trobat diferents poblatos o estacions ibèriques i romanes, totes molt interessants, on sense fer excavacions, a flor de terra, hi hem recollit material abundant, esmicolat però, per ésser gairebé tot en terres de conreu.

Els Cogolls. Cogoll és paraula ibèrica, que vol dir gep. En aquell indret hi ha tot de petits promontoris.

Hi hagué allí dos núclis de població ben descompartits, un més primitiu, arrecerat al pendís d'un montjol, i, al pla de la vall, un xic més enllà, un altre amb restes romanes, d'on tenim ceràmica, trossos de marbre, monedes i un lleó mutilat, de pedra saldonenca, gairebé de tamany natural, amb senyals d'haver estat pintat de blanc (estucat).

Els Garrafols. Aquest nom és com Garraf i vol dir pendisos. Es a la part occidental del terme. Hi hem trobat una sitja, amb molta cendra, una banya llavorada, estilets d'os, ceràmica pintada i un peu de premsa molt interessant.

El Bogatell. Com els altres, aquixa paraula és, segons alguns filòlegs ben acreditats, pre-romana i probablement significa barri suburbà, en contraposició de la població o ciutat.

Aquí hi hem trobat ceràmica ibèrica i romana i algunes monedes d'aquella època.

Altres dugues em podriem descriure, que potser eren villes romanes, on hi ha l'ormigó i estu-

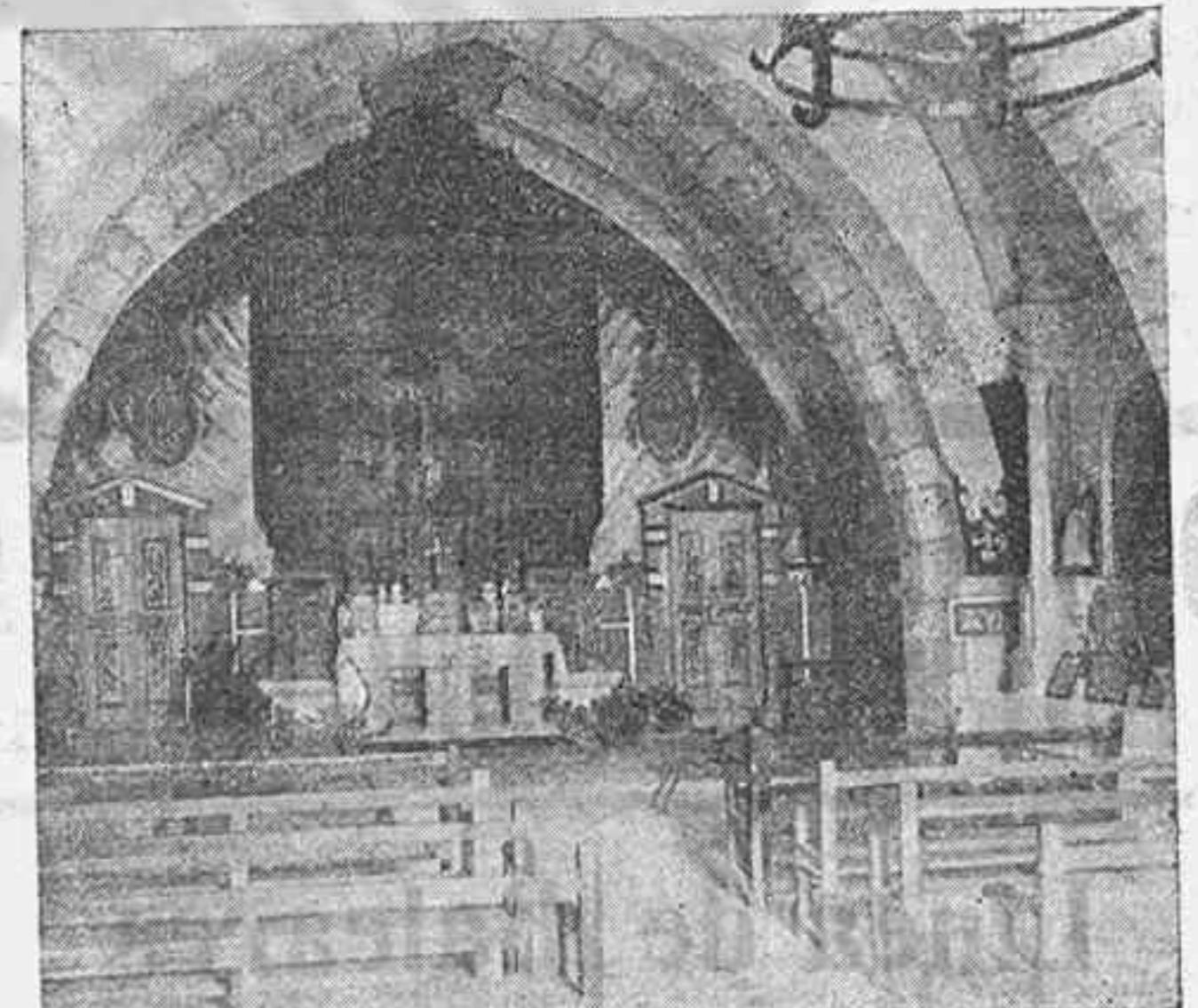
cats i s'hi troba ceràmica en abondor.

Tot el recollit, sobreposant-nos a les nostres mesquines possibilitats, ho hem collocat en algunes vitrines, formant un petit Museu parroquial.

L'ESGLÉSIA

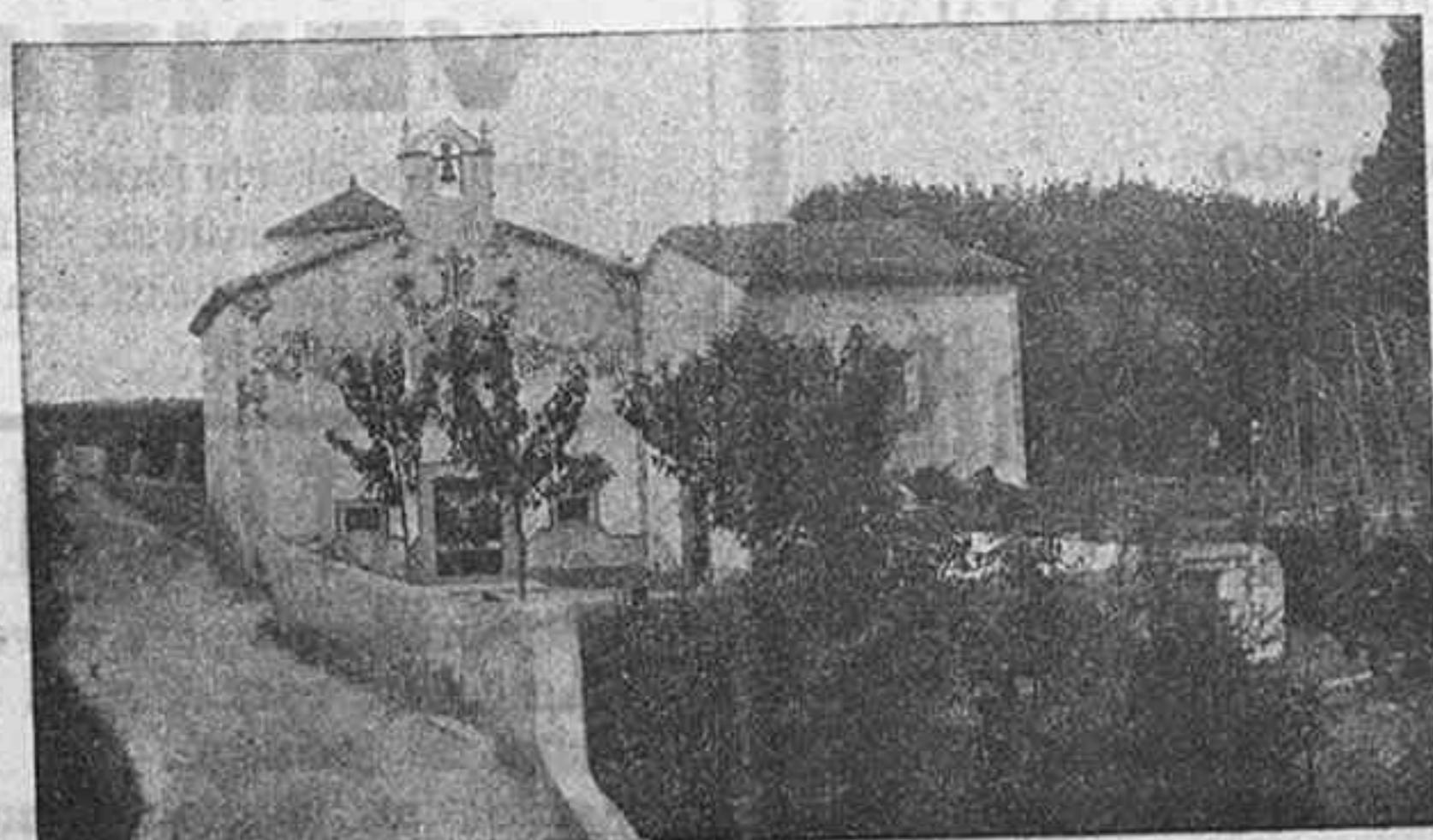
L'església actual es bastí l'any 1772, en temps de l'arquebisbe don Joan Lario. Es d'estil neo-clàssic ideada per l'arquitecte de Tarragona Anton Rovira. Té tres naus molt espaioses, les laterals formen capelles i no creuer ni cúpula.

Llevat d'un que és plateresc i un



Vista interior de l'Ermita

de renaixement, procedents de l'església vella, els altres altars són barrocs, tots de molt bona factura. El retable major és sumptuosíssim, una meravella de dibuix i de



L'Ermita del Roser

talla, tot daurat de dalt a baix. La traça és d'en Bonifàs de Valls i la talla d'Anton Pallàs, escultor de Tarragona. Aqueix escultor feu quatre altars més, tots molt ben acabats.

La nostra parròquia és antiquissima, en 1197, l'arquebisbe D. Berenguer de Vilademuls l'erigi en parròquia, segregant-la de Valls, de la que era simple vicaria. Ho hem llegit en un document de l'arxiu de la Corona d'Aragó on hem trobat el nom del rector de Valls més antic dels coneguts fins ara. En Pere d'Osca.

Llavors Vallmoll tingué com fills Puigpelat, Nulles, Bellavista, avui però ja en són segregades.

L'ERMITA

Es començà l'any 1562 i fou acabada el 1566. Es d'estil gòtic i renaixement tot barrejat. És un exemplar força interessant. Es feu en temps del rector Jeroni Verdera, fill de Santa Coloma de Queralt, home de molta cultura. I fou obra de Guillem Godó, mestre d'obres de Riudoms.

El retaule actual és de 1580, pintat per Jaume Bas, francès. Abans però, en el curt lapse de 14 anys, ja n'hi hagué un altre. Es plateresco, tot de retaulets amb els misteris del Rosari pintats.

La imatge és corresponent a l'altar, de molt bona mà, tallada en fusta de xiprè segons hem comprimit darrerament, al sollocar-la al nou tron.

Hi ha al voltant d'aquesta imatge i de l'ermita un enfilall de devocions i de gràcies i de tradicions que són un encís de pietat i de poesia.

RAMON PINYES, Pvre.

(1) Amb motiu de les festes de cincens de la restauració de l'ermita del Roser que es celebren avui a Vallmoll.

Tres poemes

ORBA

Sata un capell de pàmpols (veoiadís capell)
o vinya lassa, mires a mb grans de moscatell.
Un dia la captaire, que a gracienc es torba,
te'l s'furtherà, goluda. I tu restaràs orba.

BROT DE SALVIA

Em plau d'un brot de salvia, litúrgic, el perfum,
conjur suau dels morts.
Després al fogà el pos o. I vaig seguir el fum
d'incinerà els records.

NATURA MORTA

Núvol, trepada senalla,
sol que rajava pel flanc...
Miques de boira de palla,
closca vermella de cranc.

GUERAU DE LIOST.

CRITIQUES

MONOGRAFIA DE L'ERMITA DE LA MARE DE DEU DEL ROSER DE VALLMOLL

pel Dr. Ramon Pinches, Pvre.

Acabada la lectura d'aquesta "Monografia de la Ermita de la Mare de Déu del Roser de Vallmoll" tot just apareguda, gràcies a l'esforç i constància de l'actual rector d'aquell poble Dr. Ramon Pinches, amb motiu de les festes de cincens de la seva restauració, que es celebren avui, no se'n acut altre cosa que, fent una suprema síntesi del nostre parer, qualificar-la c'excellent. Hi ho apliquem sense cap mena de reserva a tota l'obra. Per l'orientació illoabilissima que ha seguit, com expressa en el seu "Inici" al dir: "volem més fer història que no pas literatura", el que no priva de que l'estil amb que l'obra s'ha escrit, sigui tot ell acuradíssim com provinent del seu autor, per l'estudi complet que el Dr. Pinches ens presenta sobre la història, costums i vicissituds sofertes entorn de l'Ermita i darrerament, per la edició en qual es veia un exquisit gust i una presen-

J. C. P.

Nota.—En un altre lloc de la plana hi hem encabit un petit estudi sobre Vallmoll que el doctor Ramon Pinches ha tingut la gentilesa d'enviar-nos, a més de tres clixés que figuren en la seva obra, de la que acabem de fer-ne esment.

Un nou manifest de Marinetti

EL PLA ARTÍSTIC I LITERARI QUE ELS FUTURISTES VOLEN DESENROTLLAR A L'AFRICA

LA POESIA, LA PLASTICA, LA MUSICA I L'ARQUITECTURA QUE PROJECTEN ELS FUTURISTES ITALIANS PER A L'AFRICA

No passa setmana que Marinetti no llanci un manifest futurista: guerrer, antiabissini, antibritànic, antítri, etc. En un mateix número de la publicació naturista - futurista - feixista "La Forza" (Torino, 31 agost) n'hi trobem dos de ben característics. Traduïm a continuació aquell on exposa el pla artístic i literari que cal desenrotllar a l'Africa:

"La poesia, la plàstica i la música africana han estat fins ara realistes, estàtiques, minucioses, monòtones, nostàlgiques, i l'arquitectura africana ha estat un antípatie plagi de les velles construccions arabs.

Volem:

- 1.—Vèncer amb el material inspirador de l'Africa (lògic proveïment d'inspiració al nostre sentit aventurós artístic) la lugubre crisi de temes;
- 2.—Expressar poèticament, plàsticament i musicalment les diver-

ses sensibilitats i els diversissims estats d'ànim de les nombroses regions de l'Africa (costa interior);

3.—Interpretar profundament i ensembles dominar italianament l'àfrica diversa de qualsevulla raça colonitzant-la en l'art;

4.—Excloure tot realisme i tot fragmentarisme, fusionant pintura i escultura, tenint en compte la llum africana que aboleix, centuplica o deforma els volums i tenint en compte el brut i lesombres que a l'Africa són riques de blaus, de viola i de vermellos diàbòlics;

5.—Transfigurar sintèticament, dinàmicament i simultàniament els paisatges africans, carregant d'expressió llur diversitat i oposicions;

6.—Resumir veloçament moltes zones en vol amb aeropoesies, aeriopintures i aeromúsiques que no tinguin res de les inspiracions europees;

(Acaba a l'altra plana)

Vària

LA BIBLIOTECA SABADELLÈNCA

Aquesta interessant Biblioteca que editen els literats sabadellencs ha emprès les seves edicions, i per tot aquest mes publicarà un volum, el número 31 de la seva col·lecció. Aquest nou llibre de la Biblioteca Sabadellènca passa de les dues-centes pàgines, i conté tota la producció poètica de mossèn Canil Geis. dels poemes aplegats en aquest llibre han estat llorejats als Jocs Florals de Barcelona i a altres festes literàries de Catalunya.

(Passa a l'altra plana)

Un nou manifest de Marinetti

(Ve de la plana anterior)

7.—Inventar intuitivament de planta nova nombroses noves Afriques tot i no tenir res de les Afriques existents.

8.—Descobrir les belleses inesperades de l'Africa mecanitzadora i de l'urbanisme naixent (exemples: navegació fluvial, irrigació, conreu del cotó, arquitectures futuristes, nacionalismes revolucionaris sobre les terrasses baixes dels pobles egisis);

9.—Donar el sentit de solitud desèrica en aspre i persistent conflicte amb les velocitats de pista (exemple: autopistes que travessin el Sahara i lliguin viatges prehistòrics);

10.—Revelar els nous misteris psíquics suscits per la civilització europea en l'ànima estàtica o consuetudinària dels pobles africans Explorar i fixar llurs ànsies subconscients.

11.—Interpretar en versos lliures o paraules en llibertat, amb plàstiques o mètodes, els vastos i complicats paisatges d'olors que constitueixen els misteriosos ànimés de l'Africa;

12.—Expressar el tacticisme africà (exemple: la neta separació estudiant entre l'atmòsfera grassa del Nil i l'atmòsfera àrida de les arenas del Sahara);

13.—Donar els estellats de les nits africanes (enormitat dels estels).

14.—Expressar la fascinadora varietat de les atmosferes sonores o remorejants africanes (exemples:

la somniadora polifonia de les nocturnes palmes mogudes pel vent a l'oasi. El remoreig de les arenes aixecades pel simun. El brogit estilicidi dels insectes sota les voltes impenetrables de les forestes);

15.—Cantar la infantil "bandanza" guerrera de la tropa de color multiplicada i divertida per les armes mecàniques i pels motors de viaje i batalla;

16.—Realitzar una arquitectura que defensi l'habitant de la calor del migdia, de l'humid fred nocturn, dels insectes, dels aires metàfics, permetent-los a la vegada: màxima vida a l'aire lliure o màxima visibilitat d'horitzons, màxim nombre de terrasses i de balcons coberts;

17.—Realitzar una arquitectura amb terrats d'aterratge per a aeroplans a les zones desertes, aeroport per hidroavions a les zones fluvials, profundes reserves d'ombra a les zones tòrrides, racionals defenses dels jardins contra la invasió de les arenes i del simun;

18.—Oferir als poètes, als pintors, als escultors, als músics i als arquitectes innovadors, nets de tota habilitat tradicional, la possibilitat de viure algun temps a l'Africa a condició que no en treguin còpies; i llançar un concurs amb Jurat a la vegada patriota, competent i futurista que exclougués els plagiariats els fotografiats i premiï els creadors autèntics de noves poesies plàstiques, mètodes i arquitectures africanes."

Vària

(Ve de la plana anterior)

ANTOLOGIA DE LOPE DE VEGA

Opòrtunitat aquest llibre amb el qual "Editorial Joventut" inicia la seva nova sèrie "Nuestros ingenios". Sense una divulgació digna, noble i sistemàtica de l'obra de Lope, foren inútils tots els actes commemoratius del centenari. La publicació, per part d'"Editorial Joventut", de "Fuentevieja", "El peregrino en su patria", d'una selecció de poesies, acompañades de notes, estudis i comentaris de Francesc J. Garriga, és el just complement de "La vida azarosa de Lope de Vega", que ha estat l'èxit editorial del centenari.

LES OBRES DE RUYRA

Aquests dies que el nom d'En Ruyra sembla deixondir-se un xic amb ocasió del seu aniversari, haurien d'aprofitar l'avinentesa per a llegir les obres del coneixut Mestre dels prosistes catalans. Moltes obres ha publicat Joaquim Ruyra; es consideren, però, les seves principals i més importants: "Pinya de Rosa" i "La Parada". Tots hem de contribuir a retre homenatge a Joaquim Ruyra, llegint i divulgant les seves obres.

resa, sermó pel Rnd. Mn. Josep Maria Domingo, i adoració de la reliquia.

MERCÈ.—Funció mensual a honor de la Verge Miraculosa.

A dos quarts de vuit, missa de comunió general.

Tarda, a les cinc, trisagi cantat exercici a la Verge i instrucció.

CARMEN.—Misas desde las seis y media hasta las nueve y media diez y media y once y media.

Fiesta mensual de la Archicofradía de la Virgen del Carmen.—A las ocho, misa de comunión general.

Tarde, a las seis y media, función propia con sermón por el R. P. José Miguel, O. C. D.

SANTA CLARA.—Missa a las sis i a las vuit ofici cantat.

HOSPITAL.—Mises a dos quarts de set i a les deu.

SANT ANTONI.—Misses a les set, vuit i nou.

Tarda, a dos quarts de set, exposició, rosari, trisagi, benedicció reserva.

GNES. CARMELITES (Vetlla).—Misa a las siete.

LA LLENGUA CATALANA

Es un deure de tots els catalans d'aprendre el català literari segons les normes estructurades per Pompeu Fabra. Cal a més que tots coadiuvin a les tasques empreses pro nostra llengua. En el començament del nou curs, creiem avinent el recordar-ho, opinant que no hi pot haver veritable cultura catalana sense el coneixement perfecte de la nostra llengua..

LA BIBLIOTECA UNIVERS

Aquesta popular col·lecció ha publicat darrerament una obra extreta de les antigues sagres nòrdiques, original d'En Wegeñer, i traduïda per Victòria Soldevila, titulada "Llegendes dels Vikings". Així, mateix, dintre aquesta popular Biblioteca aquests dies apareixerà el volum 37, amb l'obra de Pierre Lopis "Petits Poemes de Bilitis", traduït per Josep M. Fabra. Dins d'aquestes col·leccions, ja s'ha publicat de Pierre Louih "Afrodites", traduït per Domènec Guansé.

EL CENTENARI DE SAINT-SAENS

El dijous passat es cumplí el centenari de Saint-Saens, músic cèlebre, del que en publicarem una petita crònica en la nostra pròpria plana.

ENTORN DE LA MUSICA MODERNA

"Modern Music", de Nova York, publica un interessant article de Hans Eisler: "Reflexions sobre l'esdevenidor del compositor". Eisler diu, entre altres coses: "El compositor de l' hora actual ha esdevingut un paràsit, que viu protegit per la benevolència d'alguns aficionats, poc nombrosos". Diu també que no veu apareixer enllot un art social, en el qual els homes actuals puguin trobar l'expressió de llur sentir, de llurs ideals. Diu, en fi, que la música moderna sembla malalta i viu isolada, al marge de la vida.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

Sistema MARTI
dedicada exclusivamente a la enseñanza por la profesora

Anita Bernal

Calle Lérida, 6, 2.º, 2.ª
TARRAGONA

JOVE

Bons informes. S'ofereix per a servir en despatx tot el dia o bé a hores. Sense pretensions.

Rao en aquella Administració bé escriure al número 401.

ENRIQUE DE OBREGÓN

MEDICO

MEDICINA GENERAL

APARATO DIGESTIVO

Rambla 14 de Abril, 94 bis,

piso 2.º, 1.ª

Consulta de 3 a 5

TARRAGONA

CLIMATOLOGIA

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS DEL INSTITUTO

Sábado, 12.

Temperatura a la sombra:

Máxima, 20.5; mínima, 16.5.

Barómetro a 0 y al nivel del mar:

A las 8 h., 761.9'; a las 18, 762.9'.

Dirección del viento:

A las 8 h., NW.; a las 18, W.

Fuerza del viento:

A las 8 h., calma; a las 18, calma.

Estado del cielo:

A las 8 h., casi cubierto; a las 18, casi cubierto.

Clase de nubes:

A las 8 h., Ci. Nbs.; a las 18, St. Cú. Al. Cú.

Evaporación:

En las 24 horas, 1.

Lluvia recogida:

En las 24 horas, 0.

Humedad relativa:

A las 8 h., 75; a las 18, 70.

Matrimonio extranjero

Para tomar piso a medias desea conocer a matrimonio solo, o señora sola con hija.

Razón en esta Administración.

VENTA

Se vende a precio módico una casa situada en la calle de Salinas.

Razón: en la Administración de este periódico.

SE ALQUILA

Piso amueblado para el verano o sin amueblar para todo el año en Esplugues de Francolí.

Razón: en la Administración de este periódico.

COMPÀNIA TRASMEDITERRÀNEA

Línea de Baleares

Servicio rápido y regular, correo y pasaje. Motonave, Camarotes de lujo.

TARRAGONA a PALMA los miércoles, a las 20 horas.

PALMA a TARRAGONA los martes, a las 20 horas.

Servicio para MAHON e IBIZA

LINEA RAPIDA de pasaje y carga para AFRICA y CANARIAS. Salida quincenal de TARRAGONA para VALENCIA, ALICANTE, CARTAGENA, ALMERIA, MALAGA, CEUTA, CADIZ, LA PALMA, TENERIFE, LAS PALMAS

Conocimiento directo para FERNANDO POO.

Para informes los consignatarios:

Hijos de J. Vilá y Granada

TELEFONO 1243

C. JAIME I

TARRAGONA

telefónica

telegráfica

VILAGRANADA

Dirección

telefónica

telegráfica

NOTAS LOCALES

**Sanatorio Marítimo
de la Rabassada**

Donativos recibidos

Rafael Cañellas de Ochoa, 100 pesetas.

Casa Productos "Azamón", 200.

Dr. Enrique Guasch, 50.

Sr. Cónsul de Méjico, 25.

Gremio de Hoteleros, 15 docenas de toallas.

Oferir a un infant una guardiola de la "Caixa d'Estalvi de la Generalitat de Catalunya" és provocar-li la illsió de l'estalvi.

PROPIETARIOS

Dispongo de importante capital para invertir en préstamos.

Información

Augusto Serres

CORREDOR DE FINCAS

CARRETERA BARCELONA
núm. 49

TELEFONO 1352

LA HERMANA SAN Sulpicio

Como era de esperar, la presentación de "La Hermana San Sulpicio" en el cine Metropol, obtuvo ayer un franco y lisonjero éxito, habiendo merecido la empresa cinematográfica elogios de los amantes del buen cine por el gusto y acierto que han de mostrado en la selección de películas que han anunciados para la próxima temporada.

Auguramos para la sesión de hoy un lleno completo, ya que las cintas que completan el programa constituyen un nuevo y poderoso aliciente.

Antonio Segú

CORREDOR DE

FINCAS

MENDEZ NUNEZ, 21, bajos
TARRAGONA

Despacho, 1195
Teléfonos Particular, 1194

"L'estalvi és sagrat", amb aquesta divisa i per aquesta divisa va fundar-se la "Caixa d'Estalvi de la Generalitat de Catalunya".

Concurso del papel de fumar ZIG-ZAG

He sido favorecido con una preciosa bicicleta, en el concurso que ha celebrado la casa del papel de fumar "ZIC-ZAC", el industrial expendedor de tabacos Pedro Rabadá, por haber alcanzado más libritos en el citado concurso, siendo el representante general para España los señores Hijos de Moliner, de Valladolid.

La casa del papel de fumar "ZIC-ZAC", prepara en adelante otros concursos para favorecer a sus consumidores.

DE SOCIEDAD

Con motivo de la celebración del Congreso de Arquitectos, tuvimos el gusto de saludar a nuestros distinguidos amigos don Buenaventura Bassegoda, presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña, y a don Alejandro Soler March, de la Junta de Museos de Barcelona.

De Alcover ha regresado a esta ciudad nuestro buen amigo don Pascual Monràs.

ECLESIÁSTICAS

El último número del "Boletín Oficial" del Obispado de Urgel contiene el siguiente sumario:

S. C. del Santo Oficio: Condenación de dos obras, una del italiano Angel Cocles y otra del alemán Alfredo Rosenberg. — Circulares de Su Excia. Rdma. sobre la jornada Misional y la Fiesta de Cristo Rey. — Nómina de ordenados. — Solución de los casos propuestos en la Conferencia de Octubre del año último. — Bibliografía.

RESTAURANT BUENSUCESO

CALLE BUENSUCESO, NÚM. 8 y 10, al lado de la Rambla de Canalejas y muy cerca de la Plaza de Cataluña. Se sirve a la carta o en menú.

BARCELONA

NOTES OFICIOSOS

De la Oficina municipal de Turisme

Aquí, a tres cuartos de deu del matí, tindrà lloc la celebració de la tercera visita als nostres monuments sota l'itinerari hi ha conegut; per tant, hi són convidats a la mateixa tots aquells tarragonins que vulguin coneixer Tarragona. Preu per persona, 1'75.

Procedent de Fiume, entrà ahir al nostre port la motonau italiana "Verdi". Portant a bord un grup de vuit passatgers, els quals han visitat la població.

Ahir visitaren la nostra ciutat en viatge de turisme els estudiants anglesos de la Universitat de Cambridge, C. A. Eland i C. C. Lecas. Al vespre continuaren el seu viatge a Barcelona i Montserrat.

Els cotxes de matrícula estrangera que últimament han estat aici, són vuit: quatre francesos, dos alemanys i dos anglesos.



**AGUA DEL CARMEN
DE LOS
CARMELITAS DESCALZOS
DE TARRAGONA**

es un antiespasmódico de eficacia inmediata en los DESMAYOS, SINCOPIES, DESVANEJIMIENTOS, ATAQUES NERVIOSOS, etc.

Dosis. Unas gotas en un térron de azúcar. Fricciones en las sienes y nariz, y pasada la crisis una cucharadita en media taza de café, café o agua azucarada.

Al comprarla hay que tener la precaución de pedir que sea de los CARMELITAS DESCALZOS DE TARRAGONA cuyo nombre va impreso en las etiquetas y grabado en relieve en las botellas.

DE VENTA EN FARMACIAS, DROGUERIAS Y CENTROS DE ESPECÍFICOS

Demà visitaran els Monestir de Poblet i Sant Creus, els congressistes del II Congrés de Arquitectes i Odontòlegs de Catalunya.

Radio Tarragona

DIUMENGE, DIA 13

Emissió única

A la 1'00: Senyals horaris pel carrilló.

A la 1'05: Sardana.

A la 1'10: Música ballable.

A les 2'00: Música variada.

A les 3'00: Fi de l'emissió.

PROGRAMA, PER A DEMA, DILLUNS, DIA 14

Emissió de sobretaula

A la 1'00: Senyals horaris pel carrilló.

A la 1'05: Sardana.

A la 1'10: Fragments de pel·lícules isarsueles.

A les 2'00: Música variada.

A les 3'00: Fi de l'emissió.



...no tome productos que tengan substancias que puedan ser peligrosas. Recorra siempre a los que se usan para ancianos y niños de pecho.

En los casos de acidez y dolor de estómago es maravilloso el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

A les 8'00: Senyals horaris pel carrilló.

A les 8'05: Sardana.

A les 8'10: Notes de borsa, marítimes i de turismo.

A les 8'45: Retransmissió del servei especial d'informacions.

A les 9'00: Servei meteorològic de Catalunya.

A les 9'10: Música selecta.

A les 9'30: Informació deportiva a càrec del periodista senyor Triñó Bas.

A les 10: Noves de darrera hora.

A les 10'10: Fi de l'emissió.

CINEMA METROPOL

TEMPORADA 1935 - 1936

Avui 13 d'octubre

PROGRAMA

La bella delatora

drama

La Hermana San Sulpicio

formidable producció en espaiol per Imperio Argentina i Manuel Ligero

ALMACENES MAR SOL

HOY DOMINGO

GRAN EXPOSICIÓN
DE
LANAS FANTASIA para ABRIGOS

NOTICIARIO BREVE

Portugal preside el Comité de Coordinación.

--Madariaga no aceptó el cargo, alegando las reservas formuladas por España sobre la aplicación de sanciones.

--Albania no participará en las medidas.

--Etiopía podrá importar armas, Italia no.

--La flota inglesa preparada para el bloqueo económico.

--La Asamblea griega proclama la monarquía y los miembros de la familia real podrán regresar a Grecia.

--Ayer se casó en Roma D. Juan de Borbón con la princesa Mercedes de Borbón.

--El Gobierno quiere ensayar la representación proporcional porque el sistema de mayorías supone una lucha excesivamente violenta para el país.

--En Cataluña se han entregado más de 80.000 carnets electorales.

--Ha quedado aprobado el proyecto de ley sobre combustibles líquidos y ha seguido la discusión del proyecto de protección a las industrias marítimas.

--Cambió ha conferenciado con Chapaprieta sobre el traspaso de los servicios de Obras públicas y con Jiménez Fernández sobre el proyecto de reforma electoral.

--Martínez de Velasco satisfecho por las facilidades dadas por el Banco de España para resolver el problema triguero.

--Toda la atención política se concentra en el proyecto de nueva ley electoral. Se cree que podrá llegar a una fórmula que haga viable la discusión en la Cámara.

Les festes conmemorativas a Poblet

El Patronat de Poblet ha fixat el diumenge, dia 20 del mes actual per a la celebració al gloriós Monestir, de dues de les grans solemnitats projectades dins la gran campanya de la seva restauració.

Sense perjudici de donar, dintre pocs dies, més detalls sobre les festes susdites, podem avançar-ne, els següents:

Tindrà lloc l'esmentat dia 20, a dos quarts d'onze del matí, amb l'assistència de l'Emm. senyor Cardenal Arquebisbe de Tarragona i j'altres dignitats eclesiàstiques, la reconciliació de l'església major de Poblet. L'emocionant consagració serà probablement confiada a l'Abat de Fontfreda, assistit per monjos de la mateixa Orde del Cister.

La tarda del mateix dia, a dos quarts de quatre, es celebrarà l'impressionant trasllat i enterrament en processó i sota tàlem, de les despulls del Princep de Viana, de la capella de Sant Jordi — de fora el Monestir —, convertida en capella ardent la vigília, a l'església major, on seran cantades solemnis absoltes. Després les despulls del dissartat Princep (actualment a la Catedral de Tarragona), seran dipositades al panteó dels ducs de Cardona, bastit a Poblet.

Aniran per assistir a tals actes grans contingents des de Bercalo-

na, Lleida, Girona i demés encontres de Catalunya. Tarragona no deu deixar passar festa tan memorable sense ser-hi nombrosament representada.

"Ràdio Tarragona" hi concurredrà i en ella poden anar-hi tots els tarragonins que ho desitgin.

Poden inscriure's en les Oficines de la nostra Emissora, Unió, 24, entressol, i també en el Sindicat d'Iniciativa, Rambla 14 d'Abril.

CARTELLERA

CINEMA METROPOL

Avui, tarda, inauguració de la temporada 1935-36:

"La bella delatora", drama.

"La hermana San Sulpicio", formidable producció en espanyol per Imperio Argentina.

"Mirando las estrellas", dibujos.

TEATRE SALO MODERN

Avui, tarda i nit:

"Canales i góndolas", cultural.

"El jinete sin cabeza", dibujos en color.

"Ilusiones de gran dama", pel·lícula de Nagy.

"Una aventura en Polonia", per Gustav Froehlich i Olga Stechowa.

CINEMA TEATRE TARRAGONA

Avui, tarda i nit:

"El favorito de la emperatriz", opereta.

"Vuelo nocturno".

"Noticiari Fox".

"Dibujos".

Demà, nit:

Presentació de la gran Compañía de Comèdies de María Fernando Ladrón de Guevara.

"Cancionera", pels germans Quintero.

IDEAL CINEMA

Avui, tarda:

"La estrella del Moulin Rouge", per Constance Bennett i Tullio Carminatti.

"El Presidio", per Joan de Landa Alcañiz.

"Cómica".

(Los anuncios que preceden no suponen aprobación ni recomendación.)

HIPOTECAS

Necesito colocar 600.000 pesetas en hipotecas en partidas de 6.000 pesetas en adelante, sobre fincas rústicas y urbanas para construir y reformar edificios; para comprar partes indivisas de fincas y para atender al pago de hipotecas próximas a vencer o ya vencidas. Interés 6 % anual y largo plazo para su amortización.

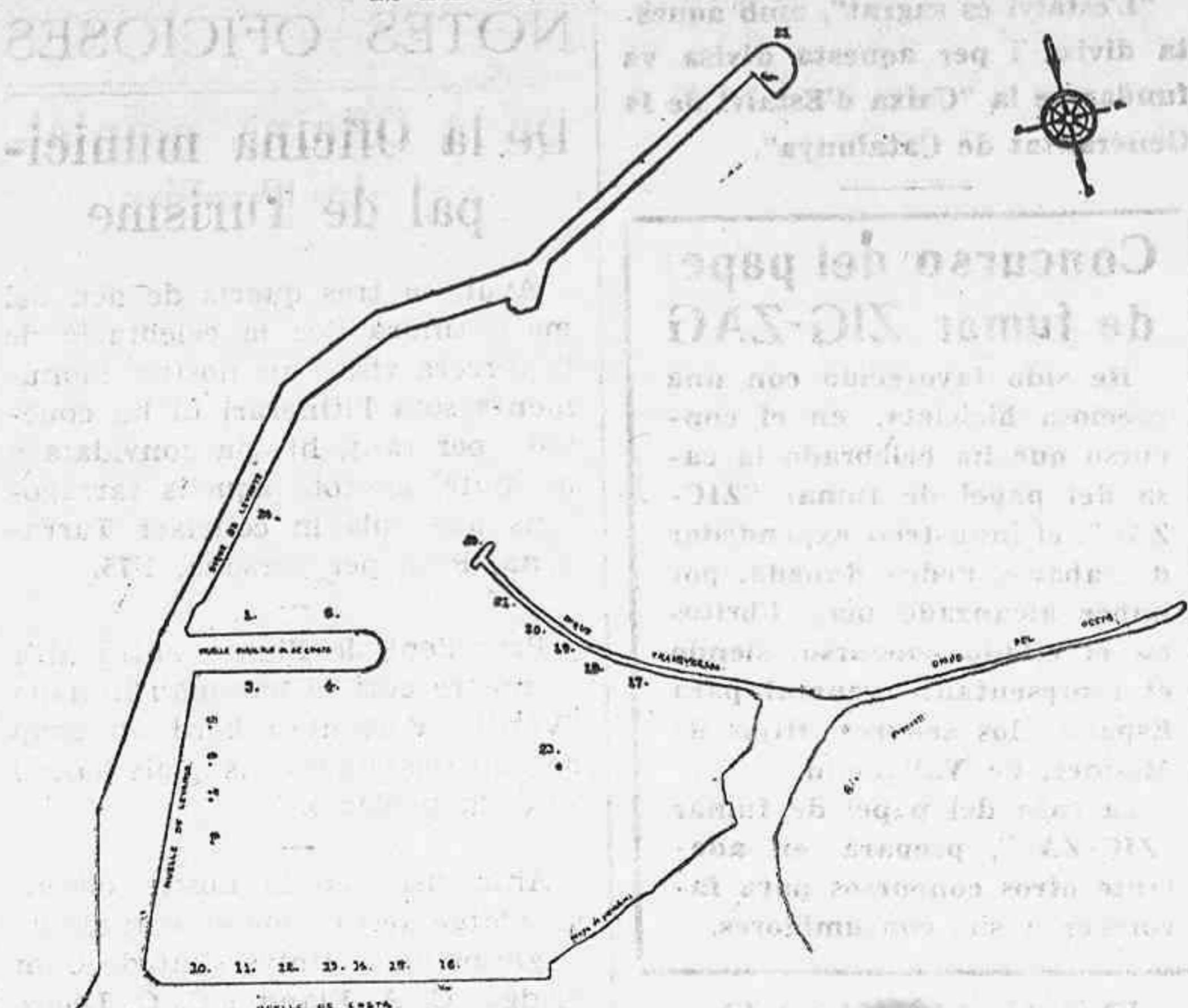
Para informes escriban a Don Valentín Aznar, Apartado 40, Madrid.

Tothom qui practica l'estalvi, cal que no obli que la "Caixa d'Estalvi de la Generalitat de Catalunya" està sotmesa al protectorat del Ministeri del Poder.

MARITIMAS

MOVIMIENTO DEL PUERTO

12 DE OCTUBRE DE 1935



Situación de los buques que quedan en puerto

4. Vapor español "Marqués de Urquijo".

10. Vapor español "Cabo Sacratif".

11. Vapor inglés "Calderón".

16. Laud "San Sebastián".

17. "Cabo Cullera".

18. "Río Navia", español.

19. "Río Segre", español.

23. Laud español "Montsianell".

NOTICIAS

10. Vapor español "Cabo Sacratif", procedente de Barcelona, con carga general.

12. Vapor italiano "Guido Brunner", procedente de Valencia y salió con carga general para Málaga.

Buques que se esperan

Ninguno.

SERVICIO METEOROLÓGICO DE MADRID

No ha llegado.

Esportives

Futbol

TARRAGONA F. C., 6 - "F. C. CATALUNYA DE VILANOVA, 0

Aahir tarda, a La Pedrera jugaren el seu matx de Campionat de

la Categoria Ordinària, a segona els cercles dalt esmentats.

Arbitrà discretament Hernández formant així els equips:

F. C. Catalunya: Baldiris, Camacho, Palazón, Guillermo, Fernández, Figueras, Torres, Espinazo, Arnau, Carbonell II i Banús.

Información de última hora

La lucha entre Italia y Abisinia

¿DE QUIEN ES ADUA?

Addis Abeba, 12. — El enviado especial de la Agencia Havas confirma que los etíopes se han apoderado de Adua.

AAAddis Abeba, 12. — Oficialmente las autoridades etíopes confirman la toma de Adua, después de sangrientos combates.

Addis Abeba, 12. — Urgente. —

El gobierno dice que no puede precisar los movimientos de las tropas etíopes en Adua. Parece sin embargo que las noticias de que las tropas etíopes han reconquistado Adua son exactas. No obstante no se afirma de una manera definitiva.

Roma, 12. — Oficiosamente se desmiente de una manera formal la reconquista de Adua por los steios.

Roma, 12. — En los círculos oficiales se desmiente la noticia según la cual las tropas etíopes están en posesión de Adua.

DETALLES DE LA BATALLA DE ADUA POR UN TESTIGO PRESENIAL

Addis Abeba, 12. — Un suboficial de la guardia imperial, que ha llegado herido a Addis Abeba, para ser hospitalizado, ha hecho la siguiente narración de la batalla de Adua, al corresponsal de la Agencia Reuter:

"El sábado último — dice — nuestras posiciones estaban situadas sobre la altiplanicie que se encuentra ante Adua, cuando los italianos atacaron, después de un intenso bombardeo de artillería, y de un raid aéreo, que nos ametralló sin compasión. Nuestras filas quedaron

lamentablemente reducidas por este bombardeo, pero nos mantuvimos en nuestras posiciones. A pesar de nuestras pérdidas, decidimos realizar un ataque nocturno, al que los italianos opusieron alguna resistencia. Vimos ante nosotros, siete carros de asalto fuera de servicio. Nos retiramos hacia el alba, de acuerdo con las órdenes que teníamos recibidas. Creo que las pérdidas fueron iguales por ambas partes.

LA CONFUSA SITUACION EN ADUA

París, 12. — Las noticias que se reciben en esta capital sobre los últimos acontecimientos registrados en Etiopía presentan la situación de una forma verdaderamente confusa. En efecto: mientras los etíopes señalan una definitiva victoria en Adua, afirmando que han recobrado Adua, las informaciones italianas del frente observan una absoluta reserva, mientras en Roma se aventuran a desmentir categoríicamente.

Sea como fuere, todas las informaciones llegadas a París, de las agencias informativas y de los correspondentes particulares, coinciden en afirmar que se ha librado un violento combate, cuyas características se desconocen todavía.

Mientras las agencias francesas valían en pronunciarse decididamente en ningún sentido, la inglesa Reuter afirma categóricamente un triunfo más o menos total de los etíopes.

Lo más probable es que a consecuencia del combate que indudablemente ha tenido lugar, las tropas etíopes hayan podido ocupar alguno o algunos arrabales de los que forman Adua, y

Tarragona: Boronat, Francés Avià, Perelló, Santajuliana, Guachico, Poldo, Cubano, García i Plegari.

La partida esdevingué un net i convincent triomf del cercle local, puix que en el primer temps havia ja aconseguit 4 gols esplèndids d'execució, que arrodoní marcants 2 més un cop représ el joc.

El Tarragona domina a plaer del cercle vilanovès pogué enfront la major tècnica local, particularment després de marcat el primer gol, quan el mig centre del Vilanova es lesió i tingüé que retirar-se definitivament.

Els gols locals els assoliren Rico, Plegari, Poldo, Cubano, Poldo, i Cubano.

Resumint: un bon matx del Tarragona F. C., amb un resultat del tot contundent.

EL "CASAL C." A SALOU

Aquesta tarda juga a Salou, amb el titular, l'onze tarragoni "Casal C."

L'encontre es presenta interessantissim, després de l'èxit recentment assolit pels "casalistes" a La Nou i per altra banda, el triomf del "Salou Deportiu" sobre el potent equip local "P. Tarragonina" pel resultat de 5 gols a 2.

Desitgem al "Casal" força sort.

Vària

PER AVUI

Avui, el Gimnàstic marxa a Barcelona, on s'acararà al Poble Nou F. C.

I el Tarragona rep en el seu camp IV alsitsa del Valls A. Club.

Ambdós partits són de Campionat.

Al Nàutic, a les onze d'aquest matí, repartiment de premis de la darrera Travessia.

los italianos hayan hecho otro tanto, en cuyo caso Adua se encontraría actualmente dividida entre los dos ejércitos. Como se recordará, después del reciente ataque nocturno de los etíopes, Adua había quedado desierta, y las tropas enemigas sitiadas a una y otra parte de Adua, sin que ninguna de ellas se atreviera a penetrar en el interior del núcleo urbano. Posiblemente la batalla registrada hoy ha sido provocada por el intento de alguno de los contendientes de penetrar en la ciudad.

EL SEÑOR CAMBO CONFERENCIA CON EL SEÑOR CHAPAPIETRA

Madrid, 12. — El señor Cambó que se encontraba reunido ayer tarde con la Comisión parlamentaria que entiende en el asunto de los ferrocarriles, abandonó un momento dicha reunión y se entrevistó en los pasillos del Congreso con el jefe del Gobierno. Ambos conferenciaron brevemente. Parece que el señor Cambó pidió al señor Chapaprieta algún dato relativo al asunto de ferrocarriles, aunque también parece que trató del traspaso de Obras públicas a la Generalidad de Cataluña, pues se comentaba que el señor Chapaprieta, al terminar su conversación, dijera con firmeza las siguientes palabras: "Son diez y ocho millones de pesetas".

El señor Cambó no dió referencia alguna de lo tratado y volvió a reunirse con la Comisión, donde permaneció pocos instantes. Abandonó la reunión con algunos diputados y el ministro de Marina y dijo que se disponía seguidamente a salir para Barcelona.

DIABETES

Se cura tomando las acreditadas aguas de VENTA DEL HOYO, de resultados sorprendentes. -- De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales. Pedir detalles al Concesionario, exclusivo D. RAMON ALBES FORCADES, Viamari, 72, BARCELONA

